

Per nuove: oltre che ai mensili +
importanti, andrebbe spedito via fax al
Goethe Institut.

COMUNICATO STAMPA

"La voce interna", è il titolo della performance che Asta Gröting farà il 22 ottobre 1997 in "VIAFARINI", lo spazio non profit che si trova nell'omonima via, al numero 35, a Milano.

Il progetto, curato da Francesca Pasini, è l'esito di collaborazione tra VIAFARINI e il Goethe Institut di Milano.

Un'unica serata per ascoltare una "voce interna", che allude sia a quella dell'artista, sia a quella che ognuno riconosce dentro di sé. Per rendere più palpabile questo rapporto Asta Gröting ha scelto di parlare attraverso la voce di un altro. Un altro molto speciale perchè non è un semplice attore che legge il suo testo, ma il ventriloquo Pietro Ghislandi.

Nella stanza completamente buia Ghislandi dialogherà con una donna, rappresentata da un pupazzo, creato dalla stessa Gröting. Dalla sua voce esterna e interna appariranno le molteplici figure del confronto tra maschile e femminile e tra le varie tonalità di espressione che sempre appaiono nel dialogo con gli altri e col mondo. Un faro illuminerà questo strano duetto, proiettando sul fondo una grande ombra. Segno di quell'ombra che solo gli esseri viventi possono proiettare. Così la voce che sorge dall'interno del ventriloquo, proiettando la propria ombra attorno e "dentro" gli spettatori, acquisterà un proprio corpo autonomo e reale.

La performance milanese fa parte di un progetto che Asta Gröting sta facendo in varie lingue e con vari testi. Finora è stato realizzato in tedesco e in svedese. Ogni volta Gröting ne trae un video e quando avrà raccolte tutte le lingue del mondo, apparirà un grande racconto da cui emergeranno non solo differenti voci interne, ma anche le loro diverse pronunce.

Per Monica: Tieni questo foglio!

orario: mercoledì 22 ottobre

Con preghiera di cortese pu

splesare in altro

COMUNICATO STAMPA

"La voce interna", è il titolo della performance che Asta Gröting farà il 22 ottobre 1997 in "VIAFARINI", lo spazio non profit che si trova nell'omonima via, al numero 35, a Milano.

Il progetto, curato da Francesca Pasini, è l'esito di collaborazione tra VIAFARINI e il Goethe Institut di Milano.

Un'unica serata per ascoltare una "voce interna", che allude sia a quella dell'artista, sia a quella che ognuno riconosce dentro di sé. Per rendere più palpabile questo rapporto Asta Gröting ha scelto di parlare attraverso la voce del ventriloquo Pietro Ghislandi.

Ghislandi dialogherà con una donna, rappresentata da un pupazzo, creato dalla stessa Gröting. Dalla sua voce esterna e interna appariranno le molteplici figure del confronto tra maschile e femminile e tra le varie tonalità di espressione che segnano il rapporto con gli altri e col mondo.

Le due voci si alterneranno nella lettura di un numero "speciale" del quotidiano "la Repubblica", interamente composto da Asta Gröting, che per l'occasione si intitolerà "la Voce Interna".

L'intento è di rendere visibile il legame tra la voce del mondo (il giornale) e quella che ognuno ascolta dentro di sé non solo nei momenti di intimità, ma anche quando si misura con la lettura quotidiana degli eventi.

Nella stanza completamente buia, un faro illuminerà questo strano duetto, proiettando sul fondo una grande ombra. Così la voce che sorge dall'interno del ventriloquo, proiettando la propria ombra attorno e "dentro" gli spettatori, acquisterà un proprio corpo autonomo e reale.

La performance milanese fa parte di un progetto che Asta Gröting sta facendo in varie lingue e con vari testi. Finora è stato realizzato in tedesco e in ^{francese}svizzero. Ogni volta Gröting ne trae un video e quando avrà raccolto tutte le lingue del mondo, apparirà un grande racconto da cui emergeranno non solo differenti voci interne, ma anche le loro diverse pronunce.

orario: mercoledì 22 ottobre 1997, dalle 19 alle 21

Con preghiera di cortese pubblicazione